



The Crescent Newsletter

The Newsletter of the
South Carolina Foreign Language Teachers' Association

Vol. XXXVII, No. 2

Fall 2008

Inside this issue

- 2** SCFLTA Executive Board
- 3** News and Notes (General & French) through page 5
- 6** Fall Workshop Information
- 7** News & Notes through page 9
- 10** Tribute to Frank Medley
- 13** Special Conference Section through page 17
- 18** Membership Form

Special 2009 Conference Issue

Dear colleagues,

Welcome back to another school year! The SCFLTA board would like to wish you a successful academic year. Please contact us if we can be of service to you in any way!

There are several changes to be aware of beginning this year. The first is the online-only version of *The Crescent Newsletter*. You can now access the newsletter on the website at www.scflta.org. If you have any items or news that you would like to submit, please contact Jason Bagley at jbagley@lexington1.net or Margaret Young at m422young@yahoo.com.

Second, we have a new category of membership. In an effort to increase membership while being sensitive to costs for new teachers, we have created a membership category of ten dollars for first year SCFLTA members. Please share this information with colleagues who are not members.

Third, the SCFLTA New Teacher Award has been changed to the SCFLTA New to Teaching Award. This award is now available to student teachers in their final year of teacher preparation or new teachers in their first three years in the profession. Award forms are online and in this issue of *The Crescent*. Please consider nominating your deserving colleagues!

Lastly, please make plans to attend the annual SCFLTA conference February 20-21, 2009 at the Brookland Conference Center in Columbia. See this issue for information on registration. You may also access this information on the SCFLTA website. Consider sharing your expertise and make a session proposal by November 1, 2008.

Also, be sure to register for the Fall Workshop hosted by the State AAT Language associations. Registration information is online and in this issue!

See you in February!

Jason Bagley, Editor of *The Crescent Newsletter*

The SCFLTA Executive Board

2008-2009

President

Diane Schiferl
Chapin High School
300 Columbia Avenue
Chapin, SC 29036
W: 803-345-2246
E-mail: dkschife@lex5.k12.sc.us

President-Elect

Janis Morgan
Chapin High School
300 Columbia Avenue
Chapin, SC 29036
W: 803-345-2246
E-mail: jmorgan@lex5.k12.sc.us

Past-President

Shawn Morrison
French Department
College of Charleston
66 George Street
Charleston, SC 29424
W: 843-953-6743
FAX: 843-953-6758
E-Mail: morrisonsh@cofc.edu

SCFLTA Webmaster

Editor of *The Crescent Newsletter*

Jason Bagley
Lexington High School
2463 Augusta Hwy.
Lexington, SC 29072
W: 803-821-3400
E-mail: jbagley@lexington1.net

Executive Director

Margaret Young
Box 922
Barnwell, SC 29812
H: 803-259-7768
C: 803-300-3099
E-mail: m422young@yahoo.com

Karen Patinella

AATG President

Boiling Springs High School
2251 Old Furnace Rd
Boiling Springs, SC 29316
W: 864-578-8465
Email:
Karen.patinella@spartanburg2.k12.sc.us

SCFL Consultant

Ruta Couet
SC Department of Education
1429 Senate St. #802-D
Columbia, SC 29201
W: 803-734-8383
FAX: 803-734-5953
E-mail: rcouet@ed.sc.gov

SCCOL Representative

Barbara Locklear
Lake Murray Elementary
205 Wise Ferry Rd.
Lexington, SC 29072
W: 803-808-1545
FAX: 803-808-1547
E-mail: blocklear@lexington1.net

NNELL Representative

Kathy Young
Chapin Elementary School
940 Old Bush River Rd.
Chapin, SC 29036
803-345-2214 ext 365
E-mail: kyoung@lex5.K12.sc.us

AATF President

Dr. Liz Zahnd
Francis Marion University/Modern
Languages Dept.
PO Box 100547
Florence, SC 29501
W: 843-661-1605
Email: ezahnd@fmarion.edu

AATF Representative to SCFLTA

Fred Perry
Cardinal Newman High School
4701 Forest Drive
Columbia, SC 29206
W: 803-782-2814 ext. 71
E-mail: fperry3@sc.rr.com

AATG Representative to SCFLTA

Harris King
University of South Carolina
Columbia, SC 29208
e-mail: kingoh@mailbox.sc.edu
Phone: (864) 529-8066

AATSP President

Weston Warren
North Greenville University
PO Box 1892
Tigerville, SC 29688-1892
W: 864-977-2130
E-mail: wwarren@ngc.edu

AATSP Representative to SCFLTA

Dr. June Carter
USC Upstate/Dept. of
Languages, Literature, and
Composition
HPAC 222
800 University Way
Spartanburg, SC 29303
W: 864-503-5881
E-mail: jcarter@uscupstate.edu

SC Classical Assoc. President

Tracy Seiler
Richland Northeast High School
7500 Brookfield Road
Columbia, SC 29223
W: 803-699-2800
E-mail:
tseiler@rnh.richland2.org

SC Classical Assoc. Secy/Treas

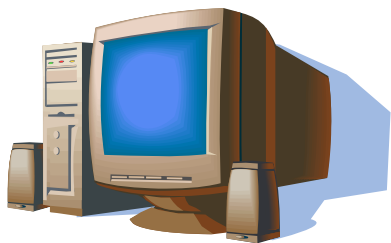
Kathleen Ross
DLLC - French and Classics
University of South Carolina
Columbia, SC 29208
W: 803- 777-0816
FAX: 803-777-0454
E-mail: Rossk@sc.edu

SCFLTA is a
Non-profit Organization

EIN# 57-0709916



www.scflta.org



ACTFL: www.actfl.org

SCOLT: www.scolt.org

AATF: www.frenchteachers.org

AATSP: www.aatsp.org

AATG: www.aatg.org

American Classical League: www.aclclassics.org

Site for creating comic strips:
www.makebeliefscomix.com/comix/

Teaching with Technology (French):
<http://www.frenchteachers.org/technology/index.html>

SCOLT has several fantastic summer scholarships available for K through college foreign language teachers. Deadline to apply is November 1, 2008. Please go to www.scolt.org website and scroll down to "Scholarships" on the right side for the user-friendly application procedures and details. **Remember, you can't win one if you don't apply!** The scholarships are:

SPANISH:

Estudio Sampere (Spain or Ecuador), K -16 (16=college professors)

The Cemanahuac Ecuational Community (Mexico), K - 12 teachers

The Embassy of Spain (Spain), secondary teachers only
Centro MundoLengua (Spain), K - 12 teachers

GERMAN: *The Goethe Institut and AATG* (Germany), pre K - college professors

FRENCH:

The Cultural Services of the French Embassy (France), K - 12

The University of Quebec-Chicoutimi (Quebec), K -12

For more details and information, please contact the SCOLT Scholarships Director, Professor Susan Navey-Davis at N.C. State University (navey@chass.ncsu.edu).

Remember the deadline is November 1, 2008 to study abroad in Summer 2009. The scholarships do require a couple of essays and letters of recommendation, so please start today. Don't worry; it's not complicated to apply. It just takes a little time and some organization.



Get the latest information on languages!
Visit www.scflta.org!

News & Notes - French

Bonjour les collègues!

Bonne Rentrée!! Here are some opportunities for you and for your students this school year.

◆ Once again colleagues from the associations representing Classical Languages, German, French, Spanish and NNELL are planning a Fall Workshop. Mark your calendar for **Saturday, October 11** at Cardinal Newman High School (4701 Forest Drive, Columbia, SC, 29206) 9 AM to 3 PM. To enroll, see the registration form in this issue of the *Crescent*.

Speaker: Dr. Shawn Morrison, Foreign Language Methods Instructor and Student Teacher Supervisor, College of Charleston

Title: "Incorporating More Performance-Based Activities: Adapting, Adjusting, and Adding Daily Teaching Activities."

Abstract: "Now that languages are on the report card in South Carolina, and schools have already created new curriculum and assessment templates, or are in the process of doing so, how does that affect our daily teaching? How can we prepare our students for the integrated performance-based assessments and still cover the grammar and vocabulary that we are committed to cover? How can we combine what we have been doing with what we are now expected to do? This session will give basic ideas for daily activities, and participants will be able to look at current daily activities and exercises to see how they can be adapted, sometimes very easily, to work both for grammar and for performance-based assessments."

Participants are asked to bring their curriculum plans, their books, and/or their personal lesson plans and activities for evaluation.

◆ "La semaine du français" will be **November 5 to 11**. Although it is not exactly a calendar week, the national organizers wanted to keep the same dates in 2008 as in 2007.

To help you plan events which promote the study of the French language and culture, go to:
<http://www.frenchteachers.org/nfw/Default.htm>.

◆ **le Grand Concours**, National French Contest, will be administered during the time period of **February 28-March 22, 2009** for Middle and High School, and **February 16-26** for Elementary School. More information is available at:
<http://www.frenchteachers.org/concours/> or

contact our state contest administrator, **Josette Page Sharwell** (PO Box 2823, Pawleys Island, SC 29585, Fax: 843/235-6488, E-mail: pagejosette@aol.com) to register your students.

◆ For more about your South Carolina Chapter of the AATF go to:
<http://members.tripod.com/scaatf-ivil/id4.html>

◆ If you wish to join the yahoo group for SC French teachers, contact Dawn Samples, the SC-AATF webmaster, at: dsamples@scetv.org

Meilleurs voeux pour l'année 2008-2009!

Elizabeth A. Zahnd, Ph.D.
SC-AATF President, 2008-09
Associate Professor of French
Francis Marion University
ezahnd@fmarion.edu

~~~~~  
Dear Colleagues,

Thank you for allowing me to serve as the President-Elect of the SC-AATF this year. I would like to extend my personal congratulations to Josette Page Sharwell, who received a grant from the National AATF Organization for a French Film Festival to take place during the National French Week, **November 7-9, 2008** in the Auditorium of the Institute of Psychiatry at MUSC and organized by the Alliance Francaise of Charleston, in cooperation with French teachers of the area. The five films to be included are:

- Le Voyage du ballon rouge (Flight of the red Balloon) 2007
- La Faute a Fidel (Blame it on Fidel) (2006)
- Ne le dis a personne (Tell No One ) 2007
- Daratt (Dry Season) 2006
- Stormy Weather (2003)

The AATF grant is funding part of the expenses for public performance rights.

For more information, contact

[pagejosette@aol.com](mailto:pagejosette@aol.com)

Bon travail Josette!!!!!!!

Denise Ciobanu  
President Elect, SC-AATF  
French Teacher  
Dutchman Creek Middle School  
[deniciobanu@yahoo.com](mailto:deniciobanu@yahoo.com)  
[dciobanu@rock-hill.k12.sc.us](mailto:dciobanu@rock-hill.k12.sc.us)

## The High Museum of Art, Atlanta Presents "Louvre Atlanta"

Don't miss this opportunity to teach the standards in a unique and hands-on way. Information for planning field trips is available online at <http://www.louvreatlanta.org/en/visitor/GroupVisits.html>  
This exhibition is running from 2006-2009, with three, year long themes. Don't miss this once in a lifetime opportunity to see these masterpieces of art close to home!



### Call for Proposals

SCFLTA 2009 Conference:  
Making the Case for Languages in a Shrinking World

Please share your experience and expertise with your colleagues from around the state by presenting a workshop or session at the 2009 conference! Proposal forms will be online soon at [www.scflta.org](http://www.scflta.org). Dates to remember: Deadline for sessions: **November 1, 2008!**



### SCOLT/FLAG/SEALLT 2009 CONFERENCE

**March 5-7 Atlanta**

**Theme: Empowerment through Collaboration**

**Early Pre-registration: \$70...Late and On-Site Registration: \$85**

**Thursday Pre-Conference Workshops: \$50 Full-day / \$25 Half-day**

**Thursday Exhibit Sneak Preview...free**

**SCOLT Awards Luncheon Friday: \$25/FLAG Awards Luncheon Saturday: \$25**

**Special Session: SCOLT's Assessment Project**

**Special Session: SCOLT's Southern Initiative for Language Leadership (SILL)**

**Special Sessions Highlighting Collaborative Efforts...Special FLAG and SEALLT Sessions...**

**Hotel: Renaissance Atlanta Downtown \$105**

**Forms and additional conference information available in September 2008 at the SCOLT Website**

**<[www.scolt.org](http://www.scolt.org). Contact Lynne McClendon, Executive Director, [lynnemcc@mindspring.com](mailto:lynnemcc@mindspring.com)**

**Fall Workshop 2008 Registration Form**  
A one-day workshop sponsored by  
South Carolina Chapters of the  
**Classical Association, AATF, AATG AATSP, and NNELL**

\*\*\*\*\*

*Incorporating More Performance-Based Activities: Adapting, Adjusting, and Adding Daily Teaching Activities*  
**Morning hands-on session\*** presented by **Dr. Shawn Morrison, College of Charleston Foreign Language Methods  
Instructor and Student Teacher Supervisor**

\*\*\*\*\*

Afternoon individual language sessions provided by  
**Classical Association, AATF, AATG, AATSP, and NNELL**

\*\*\*\*\*

**Date and Time: Saturday, October 11, 2008 9:00 AM to 3PM**  
**Location: Cardinal Newman School**  
**4701 Forest Drive, Columbia, South Carolina 29206**  
**(803) 782-2814**  
**www.cnhs.org**

**Member Cost: \$30.00** if postmarked 10/01/08 or before  
**\$40.00** if postmarked after 10/01/08 (or on-site registration)  
**Non-member Cost: \$40.00** early or on-site registration

**Name:** \_\_\_\_\_ **Language:** \_\_\_\_\_

**Home/Mailing Address:** \_\_\_\_\_

**City:** \_\_\_\_\_ **State:** \_\_\_\_\_ **Zip:** \_\_\_\_\_

**Home Phone:** \_\_\_\_\_ **Work Phone:** \_\_\_\_\_

**School & District:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_ **(Confirmation via E-mail only)**

Please note: There will be a short break for lunch. You may choose to bring a lunch or to dine in one of several nearby establishments. Lunch is not included in your workshop fee, which has been reduced to reflect this change from previous workshops.

**I am enclosing payment to SCAATF in the amount of ...**

\_\_\_\_\_ **\$30.00** for current member registration, **before** October 1, 2007.

\_\_\_\_\_ **\$40.00** for current member registration, **after** October 1, 2007.

\_\_\_\_\_ **\$40.00** for non-member registration

Mail this completed form along with check or money order made out to **SCAATF** to:

**Cherie Goble, Ph.D.**  
**SCAATF, Secretary-Treasurer**  
**Chapin High School**  
**300 Columbia Ave., Chapin, SC 29036**  
**(803) 345-2246 ext. 5484**  
[\*\*cgoble@lex5.k12.sc.us\*\*](mailto:cgoble@lex5.k12.sc.us)

\*Participants are asked to bring their curriculum plans, their books, and/or their personal lesson plans and activities for evaluation.

Guten Tag Kollegen und Kolleginnen,

This is my first Crescent article as AATG representative to the SCFLTA board, and I am excited to be a part of nurturing and promoting German and other languages throughout the state of South Carolina. I first discovered German as a student at Spartanburg High School over twenty years ago and look forward to the next three years as part of the SCFLTA board.

Presently I am a Comparative Literature PhD student at USC and made the decision to return to South Carolina after a decade living and working at the Universität Bamberg in Southern Germany. In Germany at this time of the year, much like in the US, summer vacations have come to an end, the yearly entertainment *Sommerloch* is over and students across the country are returning to schools and universities.

Culturally, Fall marks the return of *Fussball*, which brings many of Germany's residents together either in mutual support or distaste if they happen to be on different sides of a rivalry. This season is especially exciting in the Bundesliga, with village club Hoffenheim, just outside of Heidelberg, having reached the top flight of German soccer thanks to a plan of youth development and modern coaching techniques to go along with the financial support of local boy and SAP founder Dietmar Hopp. Other big stories in the Bundesliga include the returns of traditional powers Borussia Mönchengladbach and FC Köln to the first division after a couple of years of second division purgatory.

Please remember to support German teaching through membership in AATG and SCFLTA at the state level.

Mit freundlichen Grüßen,

Harris King



## Teacher of the Year

Be sure to nominate an outstanding colleague for this prestigious award! Nomination forms are in this issue of *The Crescent* or online at [www.scflta.org](http://www.scflta.org). The deadline for nominations is November 15, 2008!

## Friend of Foreign Language

Do you know anyone who is not a teacher, but who is an avid advocate for world languages? Consider nominating them for this award. See this issue of *The Crescent* for a nomination form, or visit [www.scflta.org](http://www.scflta.org). The deadline for nominations is November 15, 2008!

## Foreign Study Award

Is money keeping you from taking that trip to brush up on your language skills? Apply for this award to help you with the expenses incurred with your study abroad! See this issue of *The Crescent* for an award application, or visit [www.scflta.org](http://www.scflta.org). The deadline for applications is November 15, 2008!

## New to Teaching Award

Do you know a wonderful student teacher or a new teacher in their first three years of their career? Consider nominating them for this award! See this issue of *The Crescent* for a nomination form, or visit [www.scflta.org](http://www.scflta.org).

## News & Notes – LATIN

### UPDATE FOR SOUTH CAROLINA LATIN TEACHERS

Tracy Seiler

#### SC JCL Fall Forum

The SCJCL Fall Forum will be held at Trinity-Collegiate in Darlington on Saturday, October 18. For more information, contact Matt Ramsby at [ramsibus@gmail.com](mailto:ramsibus@gmail.com). N.B. Annual dues to the SC JCL must be paid by the date of the Fall Forum.

#### Clemson Declamation 2008

Clemson University is hosting its 36th annual declamation contest Saturday, November 8. To access the poems and registration forms and for more information, visit the website: <http://www.clemson.edu/caah/languages/dec/dec.html>. N.B.: only electronic registrations will be processed this year. Deadline: postmarked October 1.

**The Southern Section of CAMWS** meets in alternate years in a Southern state when the CAWMS annual meeting is scheduled in a northern state. The 2008 meeting will be held at the invitation of the University of North Carolina at Asheville November 13-15. For more information, visit <http://www.camws.org/southernsection/index.html>.

#### Amercian Classical League 61th Annual Institute

The American Classical League held its 61st Annual Institute at the University of New Hampshire at Durham June 27-30, 2008. The 62nd Annual Institute will be held at Loyola Marymount University (in conjunction with the Getty Villa), Los Angeles, California June 26-28, 2009.

The **American Philological Association** 139th Annual Meeting was held 3-6 January 2008 in Chicago, IL. The 140th meeting will be held January 8-11, 2009, in Philadelphia, PA. Deadline for individual abstracts is past.

## Fall Workshop

for South Carolina Language Teachers  
sponsored by the  
Language Affiliates of South Carolina

### Incorporating More Performance-Based Activities: Adapting, Adjusting, and Adding Daily Teaching Activities

Shawn Morrison, College of Charleston  
Foreign Language Methods Instructor and  
Student Teacher Supervisor

Abstract: Now that languages are on the report card in South Carolina, and schools have already created new curriculum and assessment templates, or are in the process of doing so, how does that affect our daily teaching? How can we prepare our students for the integrated performance-based assessments and still cover the grammar and vocabulary that we are committed to cover? How can we combine what we have been doing with what we are now expected to do? This session will give basic ideas for daily activities, and participants will be able to look at current daily activities and exercises to see how they can be adapted, sometimes very easily, to work both for grammar and for performance-based assessments.

Participants are asked to bring their curriculum plans, their books, and/or their personal lesson plans and activities for evaluation



# News & Notes – Spanish

## AATSP Update

SC AATSP

Gracias a todos los miembros AATSP que asistieron a la conferencia de SCFLTA/SCOLT en Myrtle Beach. En el desayuno- reunión de AATSP el sábado, aprendimos un poco de la historia de SC-AATSP con la presentación del Dr. Maurice Cherry. Deseamos darle las gracias por la misma. También elegimos a los nuevos líderes de AATSP para el año que viene. Damos la bienvenida a Weston Warren, President, Sofia Early, President-Elect, Gabrielle Drake, Secretary/Treasurer. Yo continuaré como Coordinadora del State Contest para el examen nacional de español. Quiero agradecerles a todos Uds. la oportunidad que me dieron de ser presidenta de la organización en este último año. He aprendido mucho y he conocido a algunos de los mejores profesionales de la enseñanza del español. Espero que todos los miembros puedan dedicar un poco de tiempo a apoyar a esta excelente organización que no es nada sin Uds.

## AATSP 91st ANNUAL CONFERENCE

ALBUQUERQUE, NEW MEXICO  
HYATT REGENCY ALBUQUERQUE  
JULY 9, 2009-JULY 12, 2009

**Instituto Cervantes** initiates the first cultural TV channel in Spanish that can be viewed around the world through the Internet. Click here for more information <http://cervantestv.es>



# News & Notes- NNELL

## NNELL Update-Kathy Young

“The National Network for Early Language Learning is an educational Community providing leadership in support of successful early language learning and teaching.” as quoted on our website, <http://nnell.org>.

NNELL has regional and state representatives. In South Carolina, the NNELL rep serves on the SCFLTA board. This year as the SC Rep, I was very fortunate to attend the NNELL Institute in Iowa where sessions were provided about brain research in relation to second language learning by **Dr. Scott Hamilton**, School Psychologist from the Park Tudor School in Indianapolis, Indiana and Content-Based Best Practices by Helena Curtain. Next spring, NNELL members will be invited to attend the 2009.

As a NNELL member, you will be notified in the spring of the 2009 institute topic, date and cost. This is a very valuable opportunity for teachers and administration.

Please join us at the SCFLTA conference in February 20 - 21. As the NNELL rep, I am encouraging teachers of second language learners to submit proposals to share your successful techniques, methods, activities, secrets with the rest of us who strive to be the best teachers we can. Visit the SCFLTA website for information about submitting a proposal for a session. The deadline is Nov. 1st.

NNELL membership is \$30 for teachers and \$15 for full-time students and retirees. The membership offers access to the Members Only section of <http://nnell.org/>. Two issues of *Learning Languages* and 3 sets of e-news from NNELL.

The membership year runs from Aug. 1 - July 31. Try a year of membership.

Join today. For more information contact Kathy Young at [kyoung@lex5.k12.sc.us](mailto:kyoung@lex5.k12.sc.us)

## IN MEMORIAM

Frank W. Medley, Jr. PhD

September 26, 1937 – July 16, 2008

"A teacher affects eternity; he can never tell where his influence stops."

*Henry Adams*

The world language community lost one of its most influential members with the passing of Frank W. Medley, Jr. on July 16, 2008 after a seventeen year fight against prostate cancer.

Prior to his position as Department Chair and Professor at West Virginia University, Frank spent sixteen years at the University of South Carolina where he taught a wide range of undergraduate and graduate courses in Spanish language and pedagogy, served as Assistant Chair of the Department of Foreign Languages and Literatures and later became the first Chair of the Department of Spanish, Italian and Portuguese. During his time at USC he also served as an officer and board member of ACTFL, SCOLT and SCCFLT (SCFLTA), taught undergraduate and graduate methods courses, conducted in-service workshops and seminars throughout the state and across the nation, as well as abroad, and supervised student teachers in area schools. Frank was among the first group of methods instructors to be trained as Oral Proficiency interviewers, and as trainers of interviewers. He was one of the authors of the National Standards in Spanish, and was involved with *New Visions* since its inception. Frank was President-Elect and President of SCFLTA from 1982-1984. He was the managing editor of *SCOLT Dimension* (1991-1993). Frank received the Robert J. Ludwig National Distinguished Language Leadership Award from the New York State Association of Foreign Language Teachers (1989); was Elected as Chair of Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages (2000); received the Founders Award, Southern Conference on Language Teaching (2001); and in 2003 received both the Nelson Brooks Award for Outstanding Leadership in the Profession, Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages and the Florence Steiner Award for Leadership in Foreign Language Education, Postsecondary, American Council on the Teaching of Foreign Languages.

When SCFLTA celebrated its 25<sup>th</sup> anniversary in 1996, the board invited Frank to speak at the banquet. We felt that we could not appropriately mark the progress made by SCFLTA and foreign language teaching in the state without his presence. Those of us active in SCOLT and SCFLTA had always known Frank for his enthusiastic support and encouragement of colleagues at all levels in their pursuit of professional and personal growth. It is no exaggeration to say that when SCOLT presented the Founder's Award to Frank at the Awards Luncheon of the 2001 Joint SCOLT/SCFLTA Conference in Myrtle Beach, the majority of the people present (both at the luncheon and at the conference) had at one point or another during their career worked directly with Frank. Many had served on a committee or a board, taken a course, served as a cooperating teacher or been observed by Frank during their student teaching. The recipients of SCFLTA's 2001 Teacher of the Year and SCOLT's Outstanding Teacher of the Year for 2001: K-12 both worked with Frank during his time at USC. Over the years Frank opened professional doors for colleagues at all ranks. He could see a person's strengths and abilities, and would encourage them to try things that they would never consider on their own. At the 2001 conference I was both the SCFLTA Executive Director and the SCOLT President, a position to which I arrived in great part due to Frank's suggestion in 1984 that I give a presentation at SCOLT. I am by no means one of a select few to receive the encouragement, support and consistent feedback that Frank so willingly provided. If one were to look closely at the authors currently producing the highest quality textbooks and the foreign language professionals most active in their field, I can almost guarantee that the majority either knew Frank personally or worked with someone who did.

If a person's contribution to their profession is to be measured by both their direct actions as well as by the influence that they have on future leaders in the field, then Frank W. Medley, Jr. contributed to a legacy of dedicated, hardworking, realistic, caring, intelligent language professionals who have both a sense of self and a sense of humor. They, in turn, will go on to influence their students and colleagues. So, now as we say good-bye to Frank, we know that his influence continues in those for whom he was either a colleague, a mentor, a dear friend, or, in many cases, all three.

Carolyn L. Hansen  
SCFLTA Executive Director 1994-2008

## Teaching and Learning Language (TLLC) Collaborative 2008–09

Each show will be broadcast on **Channel 2 p.m.**

All broadcasts are streamed at

<http://www.knowitall.org/EducatorPlus/content/program.cfm?SeriesIDpassed=100>

| Date                                                 | Topic                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tuesday, September 9, 2008<br>3:00 p.m.– 4:00 p.m.   | K–12 ACTFL Performance Guidelines:<br>Don't Teach Without Them, Part 1                                  |
| Friday, September 19, 2008<br>10:30 a.m.– 11:30 a.m. |                                                                                                         |
| Tuesday, October 14, 2008<br>3:00 p.m.–4:00 p.m.     | K–12 ACTFL Performance Guidelines:<br>Don't Teach Without Them, Part 2:<br>Rating Performance in Speech |
| Friday, October 24, 2008<br>10:30 a.m.– 11:30 a.m.   |                                                                                                         |
| Tuesday, November 11, 2008<br>3:00 p.m.–4:00 p.m.    | Destination: Real Communication<br>Part 1: Knowing What to Assess                                       |
| Friday, November 21, 2008<br>10:30 a.m.– 11:30 a.m.  |                                                                                                         |
| Tuesday, December 2, 2008<br>3:00 p.m.–4:00 p.m.     | Destination: Real Communication<br>Part 2: Knowing How to Assess                                        |
| Friday, December 12, 2008                            |                                                                                                         |
| Tuesday, February 10, 2009<br>3:00 p.m.–4:00 p.m.    | Destination: Real Communication<br>Part 3: From Performance to Grades                                   |
| Friday, February 20, 2009<br>10:30 a.m.– 11:30 a.m.  |                                                                                                         |
| Tuesday, March 10, 2009<br>3:00 p.m.–4:00 p.m.       | Culture: Don't Teach a Lesson<br>Without It!                                                            |
| Friday, March 20, 2009<br>10:30 a.m.– 11:30 a.m.     |                                                                                                         |
| Tuesday, April 14, 2009<br>3:00 p.m.–4:00 p.m.       | Planning: Don't Teach a Lesson<br>Without It!                                                           |
| Friday, April 24, 2009<br>10:30 a.m.– 11:30 a.m.     |                                                                                                         |

Latin Teachers: All the above broadcasts are applicable except for the K–12 ACTFL Performance Guidelines: Parts 1 and 2



## Student Assessment for World Languages

The SCOLT Assessment Project conducted with the help of the Richmond County (GA) World Languages teachers will be featured at the 2009 SCOLT/FLAG/SEALLT conference in Atlanta March 5-7, 2009. If you want to find out more about the types of assessment available for world languages see the following link at the Ñanduti website:

[http://www.cal.org/earlylang/teaching/student\\_assessment.html](http://www.cal.org/earlylang/teaching/student_assessment.html)

Find the answers to the why, what, and how of assessment here.

### **Bibliographies/Internet Resources**

#### **Foreign Language Assessment Database for Grades K-12**

This searchable CAL database contains information on language assessments that are currently being used in elementary, middle, and high school language programs around the country as well as annotated bibliographies of published and Internet resources on assessment.

#### **Second Language Proficiency Assessment**

This comprehensive CAL online resource guide lists annotated print and online resources.

**A List of Internet Resources** and a **List of Print Resources**  
Compiled by the Center for Applied Linguistics.

#### **The National K-12 Foreign Language Resource Center Newsletter on Assessment**

Read more about self-assessment for teachers, the assessment of students, how to create assessments, and assessment as a national focus in education today.

#### **Portfolio Assessment in the Foreign Language Classroom**

This is an online teacher manual for teachers developed by the National Capital Language Resource Center.

#### **The Center for Advanced Research on Language Assessment: Second Language Assessment**

This site links to a wide range of assessment resources, publications, and professional development activities.

#### **The European Language Portfolio**

The portfolio records a young learner's achievements and progress in languages. It can be downloaded for free, with the accompanying Teacher's Guide. [Click here](#) for portfolios in languages other than English.

#### **[SOPA \(Student Oral Proficiency Assessment\) and ELLOPA \(Early Language Listening and Oral Proficiency Assessment\)](#)**

The *SOPA* and *ELLOPA* interviews, developed by CAL, are designed to allow young students to demonstrate their highest level of performance in oral fluency, grammar, vocabulary, and listening comprehension.

## News from around the Region

### **SCOLT REGION Secures One FLAP GRANT**

July 2008

Congratulations to the Memphis City Schools!

Tennessee, Memphis — Memphis City Schools— World Languages Curriculum & Professional Development, \$234,957.

There were only 8 awards made this year. Future support for FLAP depends on our making efforts to submit worthy projects. Collaboration is always a plus in making grant applications. See how you can partner with institutions of higher learning, your State Department of Education, Language Organizations, etc.

For more information on the department's Foreign Language Assistance Program, see <http://www.ed.gov/programs/flap/index.html>. For details on the National Security Language Initiative, visit <http://www.ed.gov/about/inits/ed/competitiveness/nsli/index.html>

## 2009 CONFERENCE REGISTRATION FORM

### SOUTH CAROLINA FOREIGN LANGUAGE TEACHERS' ASSOCIATION



## "Making the case for languages in a shrinking world"

Brookland Conference Center February 20-21, 2009

Please complete the entire form and return it by mail **POSTMARKED NO LATER THAN February 13, 2009** in order to qualify for Early Registration. After February 13 you must register on-site and pay additional fees. Please note the following:

- All registrations **MUST** be accompanied by full payment by check or money order. Make checks payable to SCFLTA.
- Cancellations will be handled for a \$ 20 cancellation fee until February 1, 2009, after which date there can be no refund of fees of any kind.
- Payments by school systems must accompany registration forms.
- This form may be photocopied.

Name: \_\_\_\_\_  First Year Teachers (check here)

(Please list your name as you would like it to appear on your name tag)

Mailing address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ (registration confirmation through email only!!)

Home Phone: \_\_\_\_\_ Work Phone: \_\_\_\_\_

School/Institution name: \_\_\_\_\_

Languages you teach:  ARB  FRE  CHIN  GER  JPN  LAT  RUS  SPA  Other

Level:  Elementary  Middle School  Jr. High  Sr. High  2 yr / Tech  University  Administration

| General conference registration is required of all conference and workshop participants.<br>PLEASE PROVIDE ALL REQUESTED INFORMATION TO ENSURE PROPER REGISTRATION. Remember to keep a copy of this form. |                                                                                                                                                                 |                                                |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------|
| GENERAL REGISTRATION (Includes Friday and Saturday sessions)                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                 | FEE                                            | TOTAL |
| Early conference registration (2009 SCFLTA dues of \$25 included)<br>Postmarked by February 13, 2009                                                                                                      |                                                                                                                                                                 | \$45.00                                        |       |
| Early conference registration (2009 SCFLTA dues already paid)<br>Postmarked by February 13, 2009                                                                                                          |                                                                                                                                                                 | \$20.00                                        |       |
| LATE/ ON-SITE REGISTRATION (2009 SCFLTA dues OF \$25 included)<br>No mail submissions postmarked after February 13, 2009 will be accepted.                                                                |                                                                                                                                                                 | \$55.00                                        |       |
| Full time student registration (2009 SCFLTA dues included)<br>Any time with proof of student status (ID, faculty letter, etc.)                                                                            |                                                                                                                                                                 | \$20.00                                        |       |
| <b>PRE-CONFERENCE WORKSHOPS (Friday, February 20)</b>                                                                                                                                                     | Indicate your choices clearly. Register NOW since we cannot guarantee workshop availability on site. You WILL be notified of your workshop placement by E-MAIL. |                                                |       |
| WORKSHOP: 1:30 PM – 4:00 PM podcasting Note site: USC HU computer lab-space limited to 25 participants                                                                                                    |                                                                                                                                                                 | \$30.00                                        |       |
| WORKSHOP: 1:30 PM – 4:00 PM Interactive Lessons for Early Language Learners in a Shrinking World                                                                                                          |                                                                                                                                                                 | \$30.00                                        |       |
| SATURDAY LUNCHEON and LANGUAGE TABLES: SCFLTA Affiliate business meetings to follow main luncheon. Limited number of lunches will be available on -site.                                                  |                                                                                                                                                                 | <b>Free with early conference registration</b> | _____ |
| <b>Your cancelled check is your receipt</b>                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                 | <b>TOTAL DUE &gt;&gt;&gt;</b>                  |       |

SCFLTA's EIN is # 57-0709916 MAIL CHECK OR MONEY ORDER MADE PAYABLE TO SCFLTA TO:  
Margaret Young, SCFLTA Executive Director; Box 922, Barnwell, SC 29812

## 2009 SCFLTA FOREIGN STUDY AWARD

### APPLICATION FORM

The \$1000 award is available only to a current SCFLTA member with three years membership in SCFLTA and three years of teaching experience. Current SCFLTA Board members are not eligible. The recipient agrees to present a session or workshop at the SCFLTA Conference in the year following receipt of this award. The following documents are required:

- this typed, completed application
- a letter of recommendation from your principal or supervisor
- a two-three page typed document in which you clearly articulate your proposed goals and objectives including specific information about how your experience will benefit students and improve your instruction
- printed material (web site printout, printed brochure) from sponsoring organization  
(*A self-designed program will be viewed less favorably than a program sponsored by an accredited institution.*)

A letter of acceptance into the program will be required before the award funds are disbursed, but is not necessary for the application process. All nomination materials must be typewritten and **received by November 15, 2008.**

---

---

Name of Applicant: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Phone / E-mail: \_\_\_\_\_

Degree(s) and College(s) Attended: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Current Teaching Position (Title and Location): \_\_\_\_\_

Total Years of Teaching Experience: \_\_\_\_\_

Years Member of SCFLTA: \_\_\_\_\_

(The SCFLTA membership database will verify membership status)

Previous Study Abroad Experience (Location/Date/Duration): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Location and Title of your 2009 Study Abroad Plan: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Return materials to:** June Carter  
AATSP Rep. to SCFLTA  
USC Upstate Department of Languages, Literature and Composition  
HPAC 222 800 University Way  
Spartanburg, SC 29303

**DEADLINE FOR RECEIPT OF ALL APPLICATIONS IS November 15, 2008.**

# 2009 SCFLTA FRIEND OF FOREIGN LANGUAGES

## NOMINATION FORM

The recipient of this award will receive a plaque designating him/her as a SCFLTA Friend of Foreign Languages.

The recipient may be an individual or corporation, usually from outside of the teaching profession, who has shown an interest in and a dedication to the foreign language education community. This person or business may have, for example,

- sponsored foreign language organizations
- provided incentives for employees to learn another language
- participated in the development of community partnerships
- supported foreign language education through donations of time, money or materials

Please submit nomination on this form.

All nomination materials must be typewritten and **received by November 15, 2008.**

### **NOMINATOR INFORMATION:**

Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Phone / E-mail: \_\_\_\_\_

Title/Position: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

### **NOMINEE INFORMATION:**

Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address: \_\_\_\_\_

Title/Position: \_\_\_\_\_

Summary of support of foreign languages: (please list in bulleted form)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Return materials to:** June Carter  
AATSP Rep. to SCFLTA  
USC Upstate Department of Languages, Literature and Composition  
HPAC 222 800 University Way  
Spartanburg, SC 29303

**DEADLINE FOR RECEIPT OF ALL NOMINATIONS IS November 15, 2008.**

# 2009 SCFLTA NEW-TO-TEACHING AWARD

## NOMINATION FORM

The recipient of this award will receive reimbursement for the SCFLTA conference, a one-year SCFLTA membership, a one-year American Council on the Teaching Foreign Languages (ACTFL) membership, which includes a subscription to *Foreign Language Annals*, and a plaque. Nominees can be students in their final year of teacher training preparation or teachers in their first three years of teaching in South Carolina and should demonstrate all of the following criteria:

- demonstrates effective teaching
- commitment to the profession
- effective relationships with students, as demonstrated by accessibility, responsiveness to educational needs, concerns of students, etc.

### **Nominations must include the following:**

- a letter of intent by the nominee (addressing the above criteria)
- one or more letters of recommendation
- one evaluation of teaching
- and a current CV

Nominations may come from educators or a student may nominate him/herself.

All nomination materials must be typewritten and **received by November 15, 2008.**

### **NOMINATOR INFORMATION:**

Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address 1: \_\_\_\_\_

Mailing Address 2: \_\_\_\_\_

Title/Position: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

### **NOMINEE INFORMATION:**

Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address 1: \_\_\_\_\_

Mailing Address 2: \_\_\_\_\_

Degree(s) and College(s) Attended: \_\_\_\_\_

Current Teaching Position: (Title and Location) \_\_\_\_\_

Number of Years at Current Position: \_\_\_\_\_

Total Years of Teaching Experience: \_\_\_\_\_

**Return materials to:** June Carter  
AATSP Rep. to SCFLTA  
USC Upstate Department of Languages, Literature and Composition  
HPAC 222 800 University Way  
Spartanburg, SC 29303

**DEADLINE FOR RECEIPT OF ALL NOMINATIONS IS November 15, 2008.**



# 2009 SCFLTA OUTSTANDING FOREIGN LANGUAGE TEACHER OF THE YEAR

## NOMINATION FORM

The recipient of this award will receive \$100 and a plaque. The recipient, when eligible, will also be nominated for the following year's SCOLT Outstanding Foreign Language Teaching Award. Current SCFLTA Board members are not eligible for this award. Nominees for this award must meet of the following criteria:

- SCFLTA member for five years, one of which must be the current year (to be verified by the SCFLTA database)
- foreign language teacher for minimum of five years
- dedication to the teaching of foreign language
- knowledge of current theory and practice, and implementation in the classroom
- evidence of promotion of foreign language teaching and learning
- leadership in or service to the foreign language profession in South Carolina

Nominations must include a copy of this completed form and one or more letters of recommendation. Each letter of recommendation should explain in as much detail as possible why the nominee is an outstanding member of the profession and how he/she meets the above criteria.

All nomination materials must be typewritten and **received by November 15, 2008.**

### NOMINATOR INFORMATION:

Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address 1: \_\_\_\_\_

Mailing Address 2: \_\_\_\_\_

Title/Position: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

### NOMINEE INFORMATION:

Name: \_\_\_\_\_

Mailing Address 1: \_\_\_\_\_

Mailing Address 2: \_\_\_\_\_

Degree(s) and College(s) Attended: \_\_\_\_\_

Current Teaching Position: Title \_\_\_\_\_

Location \_\_\_\_\_

Number of Years at Current Position: \_\_\_\_\_

Total Years of Teaching Experience: \_\_\_\_\_

Years Member of SCFLTA: \_\_\_\_\_

**Return materials to:** June Carter  
AATSP Rep. to SCFLTA  
USC Upstate Department of Languages, Literature and Composition  
HPAC 222 800 University Way  
Spartanburg, SC 29303

**DEADLINE FOR RECEIPT OF ALL NOMINATIONS IS November 15, 2008.**



# MEMBERSHIP FORM



## SOUTH CAROLINA FOREIGN LANGUAGE TEACHERS' ASSOCIATION

|                                   |                                         |                                        |                                                                |                                                              |                       |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Membership Type:</b>           | <input type="radio"/> New               | <input type="radio"/> Renewal          |                                                                |                                                              | For Office Use only:  |
| <b>Membership Category:</b>       | <input type="radio"/> (\$25)<br>Regular | <input type="radio"/> (\$5)<br>Retired | <input type="radio"/> (\$10)<br>First year<br>SCFLTA<br>member | <input type="radio"/> (\$5)<br>Students<br>(w/ verification) | Date/Check #<br>_____ |
| <b>Preferred mailing address:</b> | <input type="radio"/> Home              | <input type="radio"/> Work             |                                                                |                                                              | Receipt #<br>_____    |

**Name:** \_\_\_\_\_

**Home address:** \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

**School /Work:** \_\_\_\_\_ (institution name)

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Please mark the appropriate spaces below:

| Language(s)                    | Position                                       | Level                                       |
|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <input type="radio"/> French   | <input type="radio"/> Teacher                  | <input type="radio"/> elementary            |
| <input type="radio"/> German   | <input type="radio"/> Administrator            | <input type="radio"/> middle school         |
| <input type="radio"/> Japanese | <input type="radio"/> Dept. Chair              | <input type="radio"/> secondary             |
| <input type="radio"/> Latin    | <input type="radio"/> Supervisor / Coordinator | <input type="radio"/> 2 year / Tech College |
| <input type="radio"/> Russian  |                                                | <input type="radio"/> College / University  |
| <input type="radio"/> Spanish  |                                                | <input type="radio"/> _____                 |
| <input type="radio"/> _____    |                                                |                                             |

**Verification of student status:** Professor Signature \_\_\_\_\_  
 Department \_\_\_\_\_  
 Institution \_\_\_\_\_

Dues are for the CALENDAR YEAR or any portion thereof: January 1 - December 31.

Your canceled check is your receipt.

If you require a written receipt, include a self-addressed, stamped envelope with your payment.

**MAKE CHECK/MONEY ORDER PAYABLE TO: SCFLTA**

**Return completed form to:** Margaret Young, Executive Director SCFLTA  
 Box 922  
 Barnwell, SC 29812

**PLEASE SHARE THIS FORM WITH COLLEAGUES WHO ARE NOT SCFLTA MEMBERS!!**

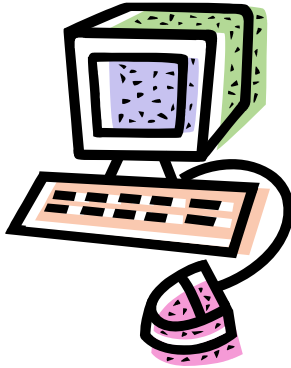
*The Crescent* is the official newsletter of the South Carolina Foreign Language Teachers' Association. It is a non-profit newsletter published semi-annually for the benefit of the foreign language teachers of South Carolina. The newsletter is available through membership in SCFLTA. Contributions to the newsletter are welcome. Original articles on the teaching of languages, literatures and cultures, announcements of meetings and reports of proceeding, news items of professional interest, reviews of books, materials and films, reports on student projects and professional growth experiences will be considered for publication. All submissions may be edited due to space limitations. ALL SUBMISSIONS MUST BE DONE VIA E-MAIL. TEXT FILES WITHOUT SPECIAL FORMATTING ARE PREFERRED. NO MAC FILES ACCEPTED.

Please submit items for the Fall 2008 issue to [m422young@yahoo.com](mailto:m422young@yahoo.com) and [jbagley@lexington1.net](mailto:jbagley@lexington1.net) no later than **March 15th, 2009.**

# Items of Interest

## Visit the SCFLTA blog!!

The SCFLTA blog was created as a way to share your thoughts and ideas while staying connected to colleagues from all over the state. Visit <http://scflta.blogspot.com> to participate.



## Mark your calendars!!

### SCFLTA 2009 Conference

February 20 - 21, 2009

Brookland Conference Center

Columbia, SC

